

# Instrukční manuál


**HIBLOW®**

**CE**

**Technický manuál obsluhy a údržby  
kompresorů řady Hiblow  
pro modely**

**HP-20, HP-40, HP-80U, HP-100, HP-  
120, HP-150, Hp-200**



Toto je výstražný symbol . Účelem symbolu je upozornit na rizika úrazu nebo škody na majetku. Konkrétní nebezpečí je uvedeno v textu za symbolem. Dříve, než začnete manipulovat se zařízením, si pozorně přečtěte příslušné instrukce.

### Tři typy rizika – vysvětlení

 **NEBEZPEČÍ:**


Neuposlechnutí tohoto varování může vést k těžkým a někdy i smrtelným úrazům.


 **VÝSTRAHA:**


Neuposlechnutí tohoto varování může vést k těžkým a někdy i smrtelným úrazům.


 **UPOZORNĚNÍ:** Neuposlechnutí tohoto varování může vést k úrazům a škodám na majetku.


## VŠEOBECNÉ INFORMACE


 **NEBEZPEČÍ:** Nepoužívat ke stlačování hořlavých nebo výbušných plynů; nepoužívat výrobek v místě, kde jsou tyto plyny obsaženy v atmosféře.

 **VÝSTRAHA:** Před každou obsluhou či údržbou vypněte nebo odpojte veškerá další elektrická zařízení v akváriu nebo vodní nádrži.

 **VÝSTRAHA:** Obnažit kontakty lze až po předchozím odpojení všech cílů připojení

 **UPOZORNĚNÍ:** Kompresor je určen pouze ke stlačování vzduchu. Zajistěte, aby se do něj nedostaly korozivní (kyselinotvorné) plyny ani drobné částičky pevných látek. Vodní páry, mastné a jiné kapaliny musí být odfiltrovány.

 **UPOZORNĚNÍ:** Okolní teplota by neměla přesahovat 40°C. Pokud nezbytně potřebujete, aby výrobek pracoval ve vyšších teplotách, obraťte se na výrobce.

 **UPOZORNĚNÍ:** V případě, že jakékoliv elektrické zařízení obsluhují děti, mělo by se tak dít pod adekvátním dozorem.

 **UPOZORNĚNÍ:** Nedovolte, aby byl kompresor bez náležitého dozoru obsluhován dětmi nebo nezpůsobilými dospělými.

 **UPOZORNĚNÍ:** Nedovolte malým dětem, aby si s kompresorem hrály.

Kompresor je určen pouze ke stlačování vzduchu a v žádném případě se nesmí používat pro stlačování jakýchkoliv jiných plynů. Tento kompresor nelze použít pro stlačování kapalin, pevných částic, tvrdých materiálů nebo jakýchkoliv látek, obsažených ve vzduchu, zejména pak lehce zápalných a výbušných látek.

Bezolejový kompresor nikdy nepromazávejte. Jeho pohyblivé části sestávají z ovládací tyče se dvěma membránami ze syntetické gumy, které vibrují horizontálně a zabezpečují dlouhodobý nepřetržitý chod kompresoru.

Kompresor funguje na bázi elektromagnetické vibrace, čímž je eliminována potřeba

kluzných komponentů, minimalizuje se spotřeba elektrické energie a zvyšuje účinnost.

## INSTALACE

**⚠ VÝSTRAHA:** V zájmu odstranění rizika úrazu elektrickým proudem nestavte kompresor na místo, odkud by mohl spadnout do vody nebo jiné kapaliny.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** V žádném případě nebraňte přístupu chladícího vzduchu. Neakceptování tohoto upozornění může vést k poškození výrobku nebo ke zkrácení doby jeho funkčnosti.

**⚠ VÝSTRAHA:** Dříve než přikročíte k obsluze nebo údržbě výrobku, musíte v akváriu nebo vodní nádržce vypnout veškeré elektrospotřebiče.

## POKYNY K UZEMNĚNÍ

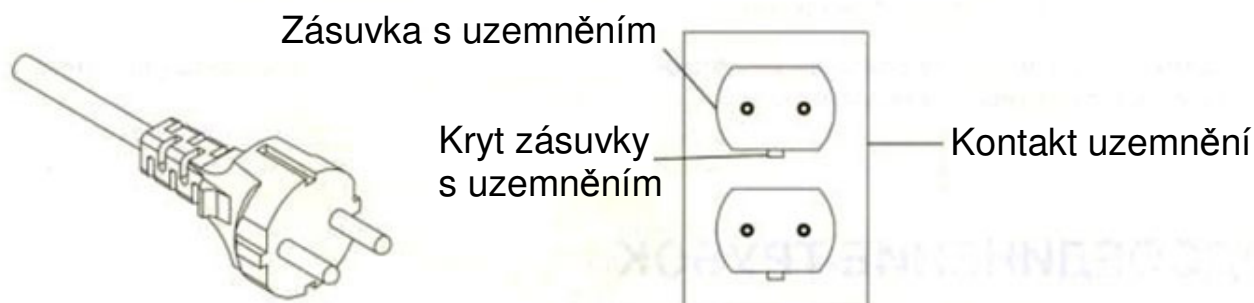
### PRO VŠECHNY PRODUKTY S UZEMŇOVACÍM VODIČEM

Výrobek musí být uzemněn. V případě zkratu snižuje uzemnění riziko zásahu elektrickým proudem. Výrobek je vybaven přívodní šňůrou, jejíž součástí je uzemňovací drát a koncová zástrčka s uzemněním. Zástrčku zasuněte pouze do zásuvky, která je správně nainstalována a uzemněna v souladu s místními předpisy.

#### **⚠ NEBEZPEČÍ:**

Při nesprávném zapojení vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem. V případě nutné opravy nebo výměny přívodní šňůry nebo zástrčky nenapojujte uzemňovací kabel ani na jeden z plochých kontaktů. Vodič je obalen zelenou izolací se žlutými pruhy, popřípadě bez nich.

Pokud jste plně nepochopili výše uvedené instrukce anebo máte pochybnosti o správném uzemnění vašeho kompresoru, poraďte se s kvalifikovaným elektrikářem nebo údržbářem. Zástrčku, která nepasuje do zásuvky, neupravujte, ale požádejte odborníka, aby vám nainstaloval správnou zásuvku.



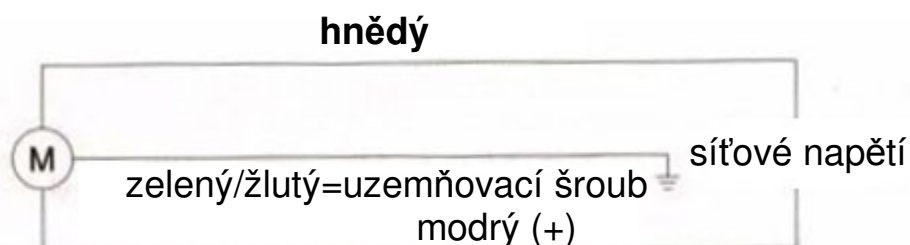
Výrobek umístěný vně budovy musí být napájen přes proudový chránič s vybavovacím proudem 30 mA.

# VÝROBKY TRVALE ZAPOJENÉ DO SÍTĚ

Výrobek je třeba připojit k uzemněnému kovovému stacionárnímu systému vedení nebo ke kovovým konstrukčním částem vybavení budov (plyn, topení) nebo k vodiči na výrobku (viz schéma).

## ELEKTROINSTALACE

Schéma elektroinstalace, 230V, střídavý proud



## UMÍSTĚNÍ

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Kompresor používaný k provzdušňování kapaliny vždy umístěte nad úroveň hladiny. V opačném případě by se při poruše dodávky proudu mohla kapalina dostat dovnitř kompresoru.

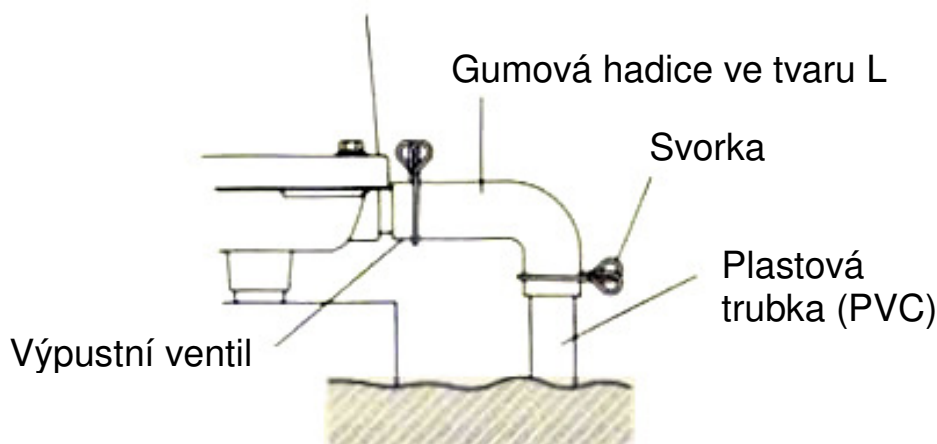
V zájmu bezporuchového provozu postavte kompresor na pevnou rovnou plochu.

## PROPOJENÍ POTRUBÍ

Nesprávně propojené potrubí je příčinou úniku vzduchu.

Výrobky řady HP. Výpustní ventil kompresoru a plastovou (PVC) trubku spojte s gumovou hadicí ve tvaru L. Spoje zajistěte svorkami (viz obr. 1)

1.



## USKLADNĚNÍ

Výrobek skladujte v suché místnosti chráněné před vlivy venkovního prostředí. Přívodní šňůru zajistěte tak, aby nemohlo dojít k jejím náhodnému poškození.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Výrobek neskladujte v místech, kdy by se k němu mohla dostat voda nebo jiné látky. Vyvarujete se tak rizika zásahu elektrickým proudem nebo poškození kompresoru. Dříve, než kompresor spustíte, zkontrolujte, jestli nedošlo k jeho poškození nebo jestli nedošlo k poškození přívodní šňůry.

## PROVOZ

**⚠ VÝSTRAHA:** Spodní část korpusu a jeho povrch se během provozu silně zahřívají. Nedotýkejte se zařízení, které není vypnuté a nevychladlo.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Po osazení vzduchového kompresoru pečlivě zkontrolujte, jestli na něm neulpěla voda v místech, která s ní nemají přijít do styku.

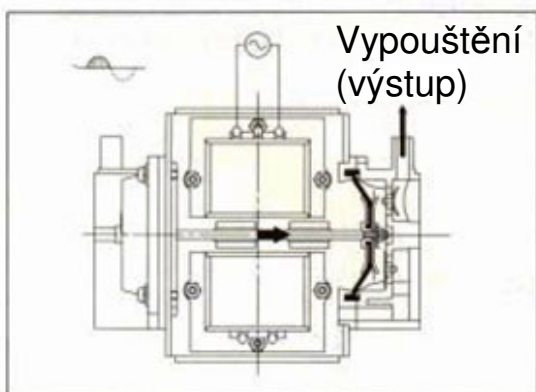
**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Kompresor nezapínejte, pokud byla poškozena přívodní šňůra nebo zástrčka, ani pokud předtím došlo k jeho poruše, pádu, nebo byl jakkoliv poškozen.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Nezapínejte kompresor dřív, dokud jste se nepřesvědčili o jeho správném umístění.

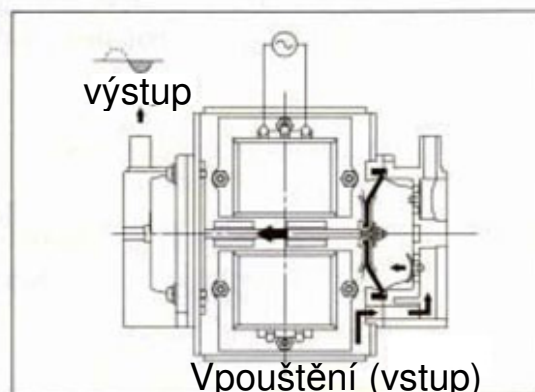
Když je elektromagnet pod střídavým proudem, jak ukazuje obrázek 2A, hnací tyč se přesune silami magnetické přitažlivosti a odpudivosti mezi elektromagnetem a trvalými magnety umístěnými na tyči nejprve ve směru, jaký ukazuje šipka na obrázku 2A, a posléze ve směru znázorněném na obrázku 2B.

Tyč kmitá kmitočtem přívodního napětí (60 Hz/50 Hz) a mění objem prostoru mezi hlavou a membránou. Kmitáním tyče se tedy uskutečňuje sání, komprese i výtlak vzduchu.

2A



2B



# ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ

**⚠ VÝSTRAHA:** Před každou instalací nebo údržbou vždy vytáhněte ze zásuvky přívodní šňůru. Nerespektováním tohoto pravidla se vystavujete riziku elektrického šoku a úrazu, který může být i smrtelný. Tepelný spínač může přehřátý motor dočasně vypnout a po ochlazení opět restartovat.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Filtry je třeba pravidelně vyčistit, popřípadě vyměnit. Zanesený filtr může způsobit přehřátí nebo poruchu motoru.

Jakákoliv obsluha zařízení kromě té, která je doporučena v technickém manuálu, musí být prováděna pouze v autorizovaném servisu. Filtry by měly být kontrolovány každé tři měsíce. Současně s filtrem vyčistěte i drážky, v nichž je filtr uchycen, a vnitřek korpusu. Filtry se čistí mýdlem a vodou. Před dalším spuštěním všechny části kompresoru včetně filtru pečlivě vysušte. Pokud po spuštění uslyšíte nezvyklý hluk anebo dojde k významnému snížení objemu vypouštěného vzduchu, okamžitě vypněte kompresor.

S požadavky na opravu nebo výměnu dílů se, prosím, obraťte na výrobce nebo autorizovaný servis.

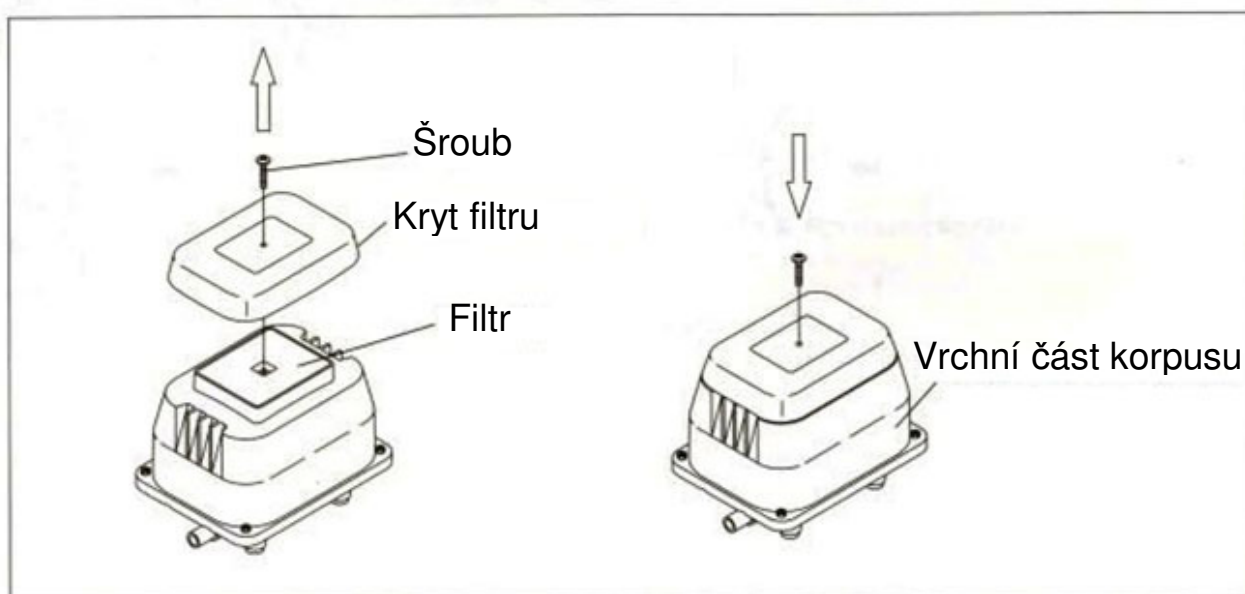
## Čištění filtru (obr. 3)

NÁHRADNÍ VLOŽKY DO FILTRU	Číslo
HP-20	10PA000010
HP-20	40PA000010
HP-60/HP-80	80PA000040
HP-100/HP-120/HP-150/HP-200	120PA20010

Poškozenou přívodní šňůru musí v rámci prevence možného úrazu vyměnit buďto výrobce, nebo autorizovaný servis, nebo kvalifikovaný odborník.

- Vyšroubujte upínací šroub, sejměte kryt a vyndejte vložku.
- Zlehka vyklepejte prach a vložku ručně vyperte v měkké mýdlové vodě a pečlivě vysušte.
- Vraťte vložku na původní místo a přišroubujte kryt.

3.

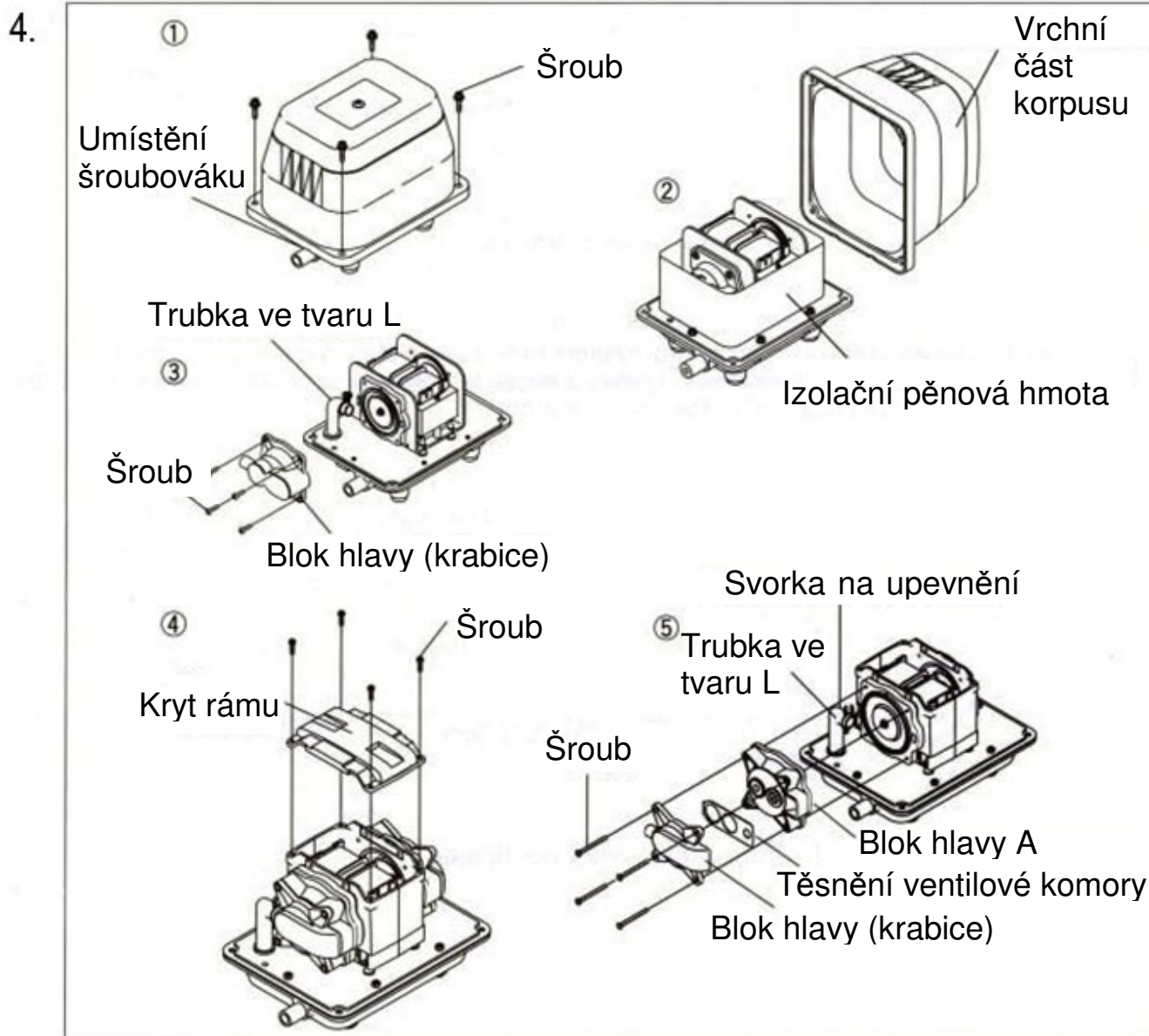


## Výměna dílů kompresoru (válce) – řada HP

NÁHRADNÍ UZEL KOMPRESORU	číslo	díl
HP-20	20PC000010	blok hlavy (krabice)
HP-40	40PC000020	blok upevnění membrány
HP-80	80PC000041	šestihránná matka (u/lock) / podložka
HP-80U	80PC000043	bezpečnostní šroub /
HP-100/HP-120	120CK20011	plastová matka (HP-80 a výše)
HP-150/HP-200	200CK20011	

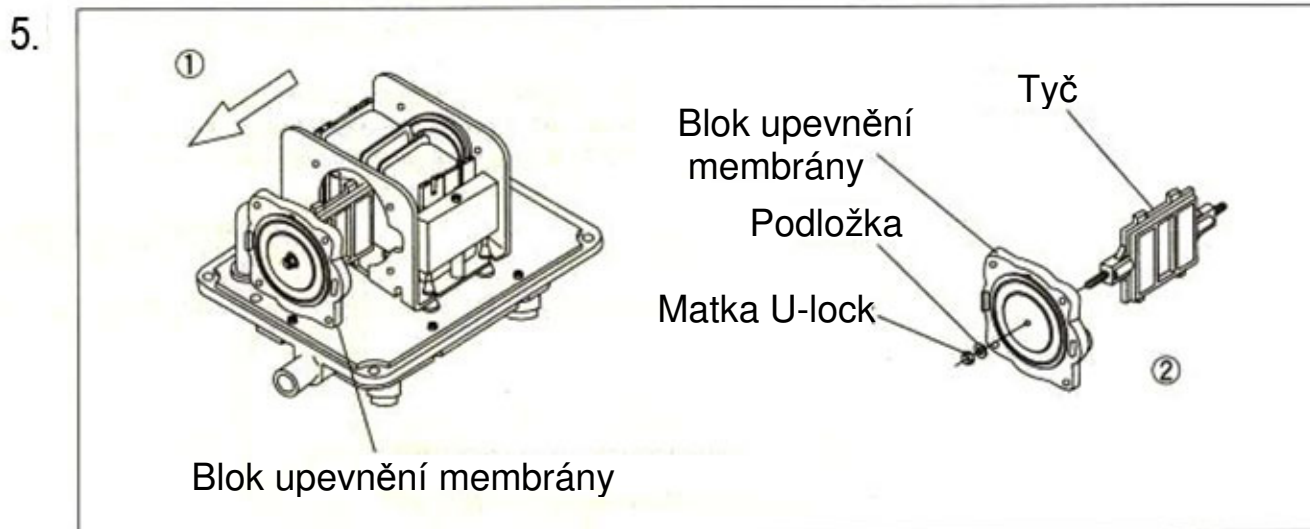
### 1. Demontáž bloku hlavy (viz obr. 4)

- Odstraňte čtyři rohové šrouby (obr. 4/1) a sejměte vrchní část korpusu (obr. 4/2). Pokud se korpus neuvolní, vsuňte šroubovák mezi něj a výpustní ventil a použijte jej zlehka jako páku.
- Sejměte izolační plastickou pěnovou hmotu (obr. 4/2, kromě HP-40)
- Odstraňte všechny rohové šrouby z krytu rámu, a poté sejměte kryt (pro HP-100/120 - obr 4/4)
- Odstraňte svorku z hadice a demontujte trubku ve tvaru L z bloku hlavy
- Odstraňte šrouby, které připevňují blok hlavy k čerpadlu a sejměte blok hlavy (obr. 4/3; HP-100/120 – obr, 4/5)

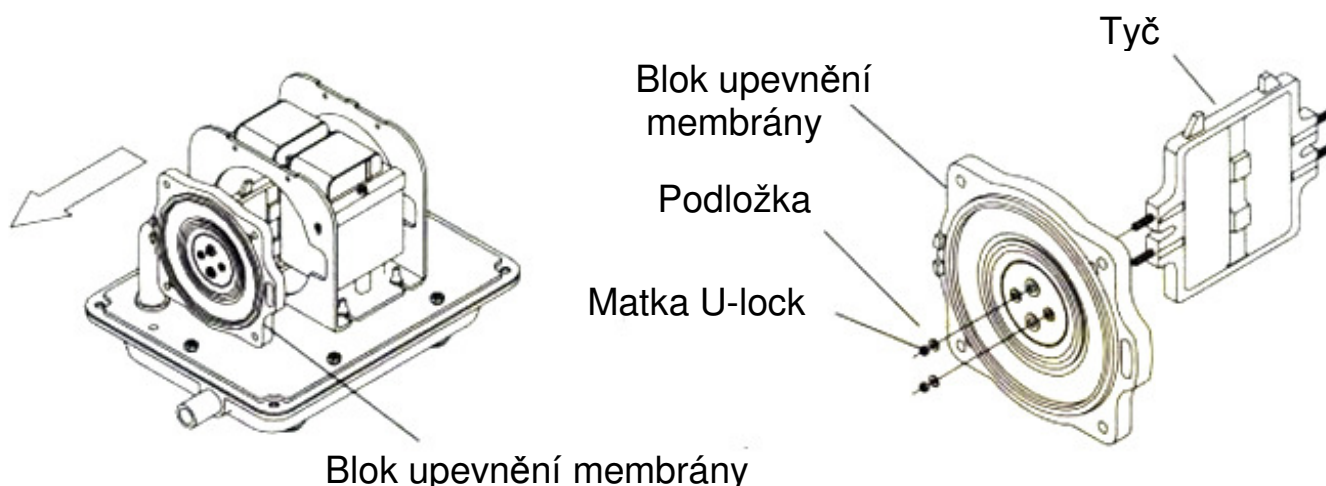


## 2. Výměna bloku upevnění membrány (viz obr. 5)

- Poté, co jste sejmuli blok hlavy, demontujte ze středu membrány jednu ze šestihranných matek (U-lock) s podložkou.
- Jeden z bloků upevnění membrány sejměte z tyče a druhý blok vyndejte z korpusu společně s tyčí, aniž byste povolili druhou matku (U-lock) s podložkou (obr. 5/1)
- Následně demontujte z hnací tyče druhý blok upevnění membrány.
- Přišroubujte na hnací tyč novou šestihrannou matku (U-lock) s podložkou a zabudujte tyč zpátky do korpusu. Použijte opačný postup než při demontáži.
- Navlečte druhou matku s podložkou na šroub, který vyčnívá z druhého bloku upevnění membrány, a utáhněte ji.



Po výměně bloku upevnění membrány namontujte nový blok hlavy (krabici), připevněte trubku ve tvaru L, znovu přišroubujte a utáhněte 4 úchytné šrouby (obr. 4/3 nebo 5).





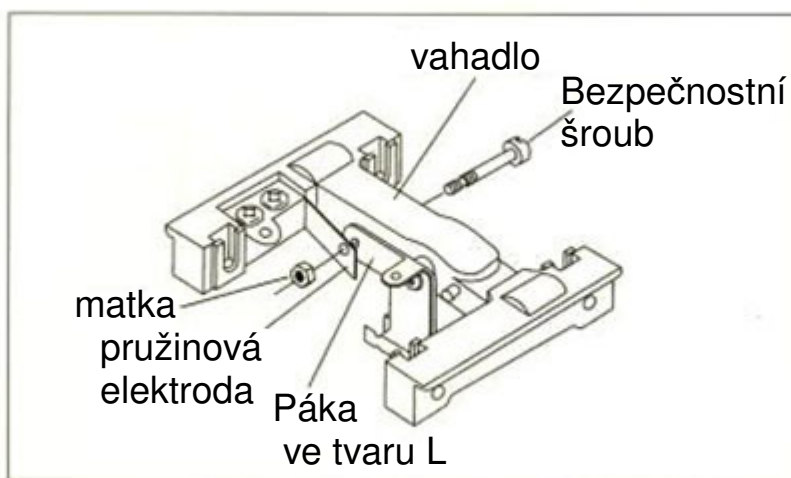
### 3. Výměna bezpečnostního šroubu (viz obr. 6)

Bezpečnostní vypínač (pro výrobky řady HP-80, HP-100, HP-120, HP-150, HP-200)

Tělo vypínače je umístěno na horní části hnací tyče. V případě poškození membrány nebo pádu dojde ke styku horní části hnací tyče s pákou ve tvaru L, sepnutí pružinového kontaktu a roztržení bezpečnostního šroubu. Dojde k odpojení a motor se automaticky vypne. Zabudování tohoto ochranného mechanismu odstraňuje riziko dalšího poškození kompresoru.

NÁHRADNÍ BEZPEČNOSTNÍ ŠROUB	ČÍSLO
HP-80/HP-100/HP-120/HP-150/HP-200	20PC000010

6.



- Nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

#### **⚠ VÝSTRAHA:**

Dříve, než přistoupíte k technické údržbě zařízení, odpojte všechny zdroje napájení. Neuposlechnutím tohoto varování se vystavujete riziku úrazu a škod na majetku.

- Vyndejte zlomený šroub a odstraňte z kompresoru všechny úlomky (možná budete muset překlopit kompresor). Nahrďte zlomený šroub novým.
- Uchyťte šroub plastovou matkou. Šroub je konstruován tak, aby se matka mohla volně pohybovat, když je dostatečně utážen. Přestaňte utahovat, jakmile se matka začne protáčet.

### 4. Opětné nasazení vrchní části korpusu (viz obr. 4)

- Zašroubujte a utáhněte 4 šrouby, kterými je uchycen kryt rámu (HP-100/120: viz obr. 4/4)
- Zabudujte znovu zvukovou izolaci z plastické pěny (kromě HP-40)
- Nasadte vrchní část korpusu a utáhněte 4 rohové šrouby (obr. 4/1)

# ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Symptom	Možná příčina	Kontrolní postup	Řešení
Kompresor nefunguje	Přívod elektřiny	Zástrčka a zásuvka	Zasuňte správně zástrčku do zásuvky
	Poškozená přívodní šňůra	Zkontrolujte zkoušečkou	Vyměňte přívodní šňůru, elektromagnet nebo vodící drát
	Aktivovaný tepelný spínač	Zkontrolujte bezpečnostní šroub blok komory	Vyměňte membránu nebo bezpečnostní šroub
Kompresor funguje, ale je mnohem hlučnější než obvykle	Poškozená membrána	Sejměte vrchní i spodní část korpusu a najděte zdroj závady	Vyměňte pouzdro nebo blok upevnění membrány
	Vadný ventil		
	Vadný blok komory		
	Nefunkční filtr		
Kompresor funguje, ale nevychází z něj vzduch	Kryt ventilové komory není na místě	Poškozená trubka	Opravte nebo vyměňte za novou
	Špatně spojené trubky	Nesprávně připojená nebo špatně upevněná gumová hadice	Opravte nebo vyměňte za novou
	Kompresor funguje normálně	Zanesená sací trubice	Vyčistěte

# ZÁRUČNÍ LIST

1. Dodavatel ručí za bezchybnou kvalitu dodávaného zařízení.
2. Současná záruka opravňuje spotřebitele k bezplatným záručním opravám a bezplatné výměně náhradních dílů.
3. Záruční lhůta se prodlužuje ode dne provedení záruční opravy.
4. Záruka se nevztahuje na spotřební materiál (duše, hnací řemeny, akumulátory, výměnné prvky, filtry, kartáče apod.)
5. Servisní středisko může odmítnout záruční opravu v případě:
  - mechanického poškození, defektů způsobených nesprávným používáním, uskladněním nebo přepravou;
  - porušení ochranných záručních plomb (pokud existují);
  - samostatné opravy nebo výměny vnitřního zařízení zákazníkem;
  - změněného, setřené, odstraněného nebo nečitelného výrobního čísla;
  - neúmyslného poškození kupujícím;
  - není k dispozici řádně vyplněný záruční list;
  - zařízení bylo využíváno k jiným účelům, než k jakým je určeno;
  - chybí potřebné dokumenty uvedené v Návodu k použití a jiných normativních dokumentech;
  - chybí povolení k uvedení zařízení do provozu udělené organizací, která vlastní licenci na tyto práce.
6. Stížnosti se přijímají pouze v případě, že existuje zápis reklamace nebo, pokud je zákazník soukromá osoba, byla podána žádost, v níž jsou vyjmenována pochybení. Veškeré požadavky kupujícího musí být podány písemně.
7. Zařízení zaslané k záruční opravě musí být čisté a kompletní.
8. Dodavatel nemá kromě výše uvedených žádné další povinnosti, není odpovědný za nepřímé škody, ztrátu zisku ani jiné újmy.
9. Dodavatel upozorňuje zákazníky, že za nedůvěryhodná a vědomě lživá tvrzení, padělání dokladů, zneužití důvěry a uvádění v omyl mohou být trestně stíháni.

**UPOZORNĚNÍ:** Dříve, než spustíte zařízení, se důkladně obeznamte s Instruktažním manuálem a dalšími pravidly uvedenými v dokumentech platných na území RF. Porušení požadavků uvedených v těchto dokumentech může vést ke zkrácení záruční lhůty.



 **TECHNO TAKATSUKI CO.,LTD.**  
<http://www.takatsuki.co.jp>  
8-16 HATCHONISHIMACHI, TAKATSUKI,  
OSAKA, JAPAN 569-0095

